

Doc. 1892

(10)

極東國際軍事裁判

アメリカ合衆國其他 對荒木貞夫其他ニ關スル供述書

私、藤田勇、ハ宣誓ヲ爲シ下記ノ事ヲ供述致シマス。

私ハ新聞記者デ其ノ時々數種ノ新聞ノ社長デアリマシタ

昭和五年（一九三〇年）ニ私ハ重藤千秋中佐ト知合ニナリマシタ 彼ハ私ノ義兄弟ノ甥デス。其ノ日カラ私ハ彼ガ昭和十五年（一九四〇年）ニ少將デ死ニマス迄親シク彼ヲ知ツテ居リマシタ。

昭和六年（一九三一年）八月ニ上記重藤及ビ橋本欣五郎大佐ガ私ノ家ニ参リ夕食ヲ攝リマシタ。此ノ訪問ノ間中前記重藤大佐及ビ橋本大佐ハ滿洲ニ於ケル危急ノ事態及ビ滿洲ニ於ケル日本ノ權益、日本國民ニ對スル危險等ニ就イテ語シテ居マシタ。

上記重藤及ビ橋本大佐ハ斷乎タル行動ガ滿洲ニテ取ラレネバチラト言テ語シテ居マシタ。

此ノ會合ノ後十日カ十五日後ニ重藤大佐ガ

TO ROOM 361 COPY

私ノ家ニ來テ私ニ四萬圓ヲ持ツテ來マシタ。ソシテ此ノ金ノ受領書ニ署名スル様私ニ話シ、彼ガ其ノ金ヲ必要トスル時迄彼ノ爲ニ持ツテ居テ呉レル様私ニ頼ミマシタ。私ハ假定人物ニ對スル領收書ニ署名シ、ソシテ何モ理由ヲ聞ク事ナク承諾致シマシタ。

三、四日後上記重藤が戻リ二萬圓ヲ取り、ソシテ「私ハ此ノ金ヲ貴方カラ貰ヒ、貴方ハ之ニ承諾ヲ與ヘタト云フ事ヲ私ハ皆ニ知ラシテアル」ト言ヒマシタ。五日後位ニ上記重藤ハ戻リ來テ残り總テノ私ガ彼ノ爲ニ保有シテ居タ金、只二千圓カ三千圓ヲ除イテ、他全部ヲ持ツテ行キマシタ。

昭和六年（一九三一年）九月十八日ニ私ハ新聞デ滿洲ノ鐵道軌道ノ爆破及ビ關東軍ト支那軍トノ間ニ敵對行爲ノ始ツタ記事ヲ讀ミマシタ。私ハ直チニ上記重藤ノ家ニ飛ンデ行キ、彼ニ「貴方ハ貴方ガ滿洲ニ豫期シ暗示シテ居タ事ヲ成シ遂ゲマシタネ」ト言ヒマシタ。之ニ對シテ上記重藤ハ「ウン」ト答へ、ソシテウナヅキ、ホホ笑ミマシタ。ソレカラ私ハ彼ニ此ノ事件ヲドウ處理スルカト尋ネマシタ。重藤ハ「故張作霖ノ息子張學良ヲ滿洲カラ追ヒ出シ、滿洲ニ朱深

ヲ遮レテ來テ彼ヲ三極東州ノ統治者ニ立テル  
ト言ヒマシタ。ソレカラ私ハ「ソノ場合國際的  
紛糾が無イカ知ラン」ト述べマシタラ、重藤ハ  
「私ハ今ソレヲ考ヘテ居ル」ト言ヒマシタ。又  
私ガ「三事ガ貴方ガ考ヘテキル如クウマク  
行カナカツタラドウシマス」ト聞キマシタ。  
重藤大佐ハ之ニ對シテ「私ハ此ノ支那ニ於ケル  
三事ノ事件ニ實際的ニ責任ヲ持ツ參謀本部ノ部  
員デアリマス。ソレ故、ソノ不成功ノ場合ハ私  
ハ切腹ヲスルデシセウ」ト答ヘマシタ。此ノ同  
ジ日昭和六年（一九三一年）九月十九日又ハ次  
ノ日上記橋本欣五郎大佐ニ會ヒ、ソシテ彼ニ「  
貴方ガ滿洲デナスベキダト言ハレタ事ヲ完遂ナ  
サイマシタネ」ト云ヒマシタ。彼ハ「ウン、來  
ルベキ事ハ來タ」ト答ヘマシタ。彼ハソレカラ  
領イテ「私ハ忙シイ、又會ハウ」ト言ヒ行ツテ  
仕舞ヒマシタ。

藤 田 勇

上記藤田勇ハ一九四六年（昭和廿一年）六月  
十三日日本國東京陸軍省ビル内ニテ本官ノ面前  
ニテ宣誓ノ上本供述書ニ署名セリ。

ウイリアム リンドセイ大佐

## 證 明 書

予、住吉Mジェリー一等兵ハ茲ニ左ノ如ク  
證明ス。日英兩國語ニ通曉シ、且本日前記供  
述書ヲ上記藤田勇ニ日本語ニテ讀ミ聞カセタ  
リ。之ヲ爲スニ當リ、予ハ前記供述書ノ内容  
ヲ忠實正確ニ翻譯セリ。右藤田勇ハ該供述書  
ノ内容ガ眞實ナル旨、竝、該供述書ニ宣誓ノ  
上快ク署名スル旨述べタリ。右藤田勇ハ予ノ  
面前ニテ正式ニ宣誓シ、且該供述書ニ宣誓ノ  
上署名セリ。該宣誓ヲ爲シ、且該供述書ニ署  
名スルニ就テノ凡テノ手續ハ日本語ヨリ英語  
ニ、又英語ヨリ日本語ニ忠實且正確ニ翻譯セ  
ラレ、右供述ニヨリ充分理解且了解セラレタ  
リ。

一九四六年（昭和廿一年）六月十三日

日本國東京ニ於テ

住吉Mジェリー一等兵

## INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL FOR THE FAR EAST

THE UNITED STATES OF AMERICA, et al. )  
 )  
 - AGAINST - ) A F F I D A V I T  
 )  
 ARAKI, SADAO, et al )

I, FUJITA, Isamu make oath and say as follows:

I am a journalist and have been president of several newspapers from time to time.

In 1930 I became acquainted with Lieutenant Colonel SHIGETO, Chiaki, who was a nephew to my brother-in-law. From this date I knew him intimately until he died a Major General in 1940.

In August 1931 the aforesaid Colonel SHIGETO and Colonel HASHIMOTO, Kingoro came to my house and had dinner. During this visit the aforesaid Colonel SHIGETO and aforesaid Colonel HASHIMOTO talked to me about the emergency situation in Manchuria and the danger to Japanese rights and Japanese nationals in that country. The aforesaid Colonel SHIGETO and the aforesaid Colonel HASHIMOTO made the statement that positive action should be taken in Manchuria.

Ten or fifteen days after this meeting the aforesaid Colonel SHIGETO brought forty thousand yen to me at my home and asked me to sign a receipt therefor and to hold this money for him until he needed it. I signed the receipt to a fictitious person and agreed without asking any questions. Three or four days later the aforesaid Colonel SHIGETO returned and got twenty thousand yen and said, "I have made it known that I got this money from you so you agree with this." In something like five days the aforesaid Colonel SHIGETO returned and got all the rest of the money I was keeping for him but two or three thousand yen.

On September 19, 1931 I read in the newspaper of the blowing up of the railroad track in Manchuria and the outbreak of hostilities there between the Kwantung Army and Chinese troops. I immediately rushed over to the aforesaid Colonel SHIGETO's house and said to him, "You have accomplished what you were contemplating and suggesting in Manchuria." To which the aforesaid Colonel SHIGETO replied "Yes," and nodded and smiled. I then asked him how he was going to terminate this incident. Colonel SHIGETO said, "We will expel Chang Hsueh Liang, the son of the late Chang Tso Lin, from Manchuria and bring CHU, Chen to Manchuria and install him as Governor of the three Far Eastern Provinces." I then stated "There may not be any international complications in that case." Colonel SHIGETO then said, "I have this in mind." I then asked him, "If things do not go through as you expect, what are you going to do?" To which Colonel SHIGETO replied, "I am in a post at the General Staff which makes me practically responsible for all affairs in China so in case of failure I will commit Hara Kiri. On this same day, September 19, 1931, or the following

day I saw the aforesaid Colonel HASHIMOTO, Kingoro and said to him, "I see you accomplished what you said should be done in Manchuria." He replied, "Yes, things came to the pass where they should come." He then bowed and said, "I am busy and will see you again." He then left.

/s/ I. Fujita  
FUJITA, Isamu

Sworn and subscribed to before the undersigned officer by the above-named FUJITA, Isamu, at the War Ministry Building, Tokyo, Japan, this 13th day of June, 1946.

/s/ Lindsay Williamson  
Lindsay Williamson, Capt., JAGD.

#### C E R T I F I C A T E

I, Pfc. Jerry M. Sumiyoshi, HEREBY CERTIFY That I am fully conversant with the Japanese and English languages, and that I, this day, read the foregoing Affidavit to the above-named FUJITA, Isamu in Japanese, and in so doing, truly and correctly translated the contents thereof from English into Japanese; and that said FUJITA, Isamu stated to me that the contents of said Affidavit were the truth, and that he was willing to sign said Affidavit under oath; and that said FUJITA, Isamu was duly sworn in my presence and signed said Affidavit under oath in my presence; and that all proceedings incidental to the administration of said oath and the signing of said Affidavit were truly and correctly translated from Japanese into English and English into Japanese and fully understood and comprehended by said Affiant.

Dated this 13th day of June, 1946, at Tokyo, Japan.

/s/ Pfc. Jerry M. Sumiyoshi  
Pfc. Jerry M. Sumiyoshi

INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL FOR THE FAR EAST

THE UNITED STATES OF AMERICA, et al. )

- AGAINST - )

ARAKI, SADAQ, et al. )

AFFIDAVIT

I, FUJITA, Isamu make oath and say as follows:

I am a journalist and have been president of several newspapers from time to time.

In 1930 I became acquainted with Lieutenant Colonel SHIGETO, Chiaki, who was a nephew to my brother-in-law. From this date I knew him intimately until he died a Major General in 1940.

In August 1931 the aforesaid Colonel SHIGETO and Colonel HASHIMOTO, Kingoro came to my house and had dinner. During this visit the aforesaid Colonel SHIGETO and aforesaid Colonel HASHIMOTO talked to me about the emergency situation in Manchuria and the danger to Japanese rights and Japanese nationals in that country. The aforesaid Colonel SHIGETO and the aforesaid Colonel HASHIMOTO made the statement that positive action should be taken in Manchuria.

Ten or fifteen days after this meeting the aforesaid Colonel SHIGETO brought forty thousand yen to me at my home and asked me to sign a receipt therefor and to hold this money for him until he needed it. I signed the receipt to a fictitious person and agreed without asking any questions. Three or four days later the aforesaid Colonel SHIGETO returned and got twenty thousand yen and said, "I have made it known that I got this money from you so you agree with this." In something like five days the aforesaid Colonel SHIGETO returned and got all the rest of the money I was keeping for him but two or three thousand yen.

On September 19, 1931 I read in the newspaper of the blowing up of the railroad track in Manchuria and the outbreak of hostilities there between the Kwantung Army and Chinese troops. I immediately rushed over to the aforesaid Colonel SHIGETO's house and said to him, "You have accomplished what you were contemplating and suggesting in Manchuria." To which the aforesaid Colonel SHIGETO replied, "Yes," and nodded and smiled. I then asked him how he was going to terminate this incident. Colonel SHIGETO said, "We will expel Chang Hsueh Liang, the son of the late Chang Tso Lin, from Manchuria and bring CHU, Chen to Manchuria and install him as Governor of the three Far Eastern Provinces." I then stated, "There may not be any international complications in that case." Colonel SHIGETO then said, "I have this in mind." I then asked him, "If things do not go through as you expect, what are you going to do?" To which Colonel SHIGETO replied, "I am in a post at the General Staff which makes me practically responsible for all affairs in China so in case of failure I will commit Hara Kiri. On this same day, September

19, 1931, or the following day I saw the aforesaid Colonel HASHIMOTO, Kingoro and said to him, "I see you accomplished what you said should be done in Manchuria." He replied, "Yes, things came to the pass where they should come." He then bowed and said, "I am busy and will see you again." He then left.

*J. Fujita*

FUJITA, Isamu

*藤田 伊三郎*

Sworn and subscribed to before the undersigned officer by the above-named FUJITA, Isamu, at the War Ministry Building, Tokyo, Japan, this 13th day of June, 1946.

*Lindsay Williamson*

Lindsay Williamson, Capt., JAGD.

#### C E R T I F I C A T E

I, Pfc. Jerry M. Sumiyoshi, HEREBY CERTIFY That I am fully conversant with the Japanese and English languages, and that I, this day, read the foregoing Affidavit to the above-named FUJITA, Isamu in Japanese, and in so doing, truly and correctly translated the contents thereof from English into Japanese; and that said FUJITA, Isamu stated to me that the contents of said Affidavit were the truth, and that he was willing to sign said Affidavit under oath; and that said FUJITA, Isamu was duly sworn in my presence and signed said Affidavit under oath in my presence; and that all proceedings incidental to the administration of said oath and the signing of said Affidavit were truly and correctly translated from Japanese into English and English into Japanese and fully understood and comprehended by said Affiant.

Dated this 13th day of June, 1946, at Tokyo, Japan.

*Pfc. Jerry M. Sumiyoshi*

Pfc. Jerry M. Sumiyoshi

CHARGE OUT SLIP

JUN 21 1946

DATE \_\_\_\_\_

EVIDENTIARY LOC. NO. 1892

TRIAL BRIEF \_\_\_\_\_

EXHIBIT NO. \_\_\_\_\_

BACKGROUND LOC. NO. \_\_\_\_\_

*Count Exhibit  
160*

SIGNATURE B. R. Splane

ROOM NO. 384

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No. 1892

14 June 1946

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Title and Nature: Affidavit, FUJITA, Isamu,  
re Aggression

Date: 13 June 1946 Original  Copy  Language:  
English

Has it been translated? Yes  No

Has it been photostated? Yes  No

LOCATION OF ORIGINAL (also WITNESS if applicable)

Document Division

SOURCE OF ORIGINAL: Mr. Helm

PERSONS IMPLICATED: HASHIMOTO, Kingoro; SHIGETO

CRIMES TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE: Aggression,  
Manchuria; Preparing Jap Opinion for War

SUMMARY OF RELEVANT POINTS (with page references):

HASHIMOTO, et al., admit accomplishment of Manchurian  
Incident.

Analyst: C.W.J. Phelps

Doc. No. 1892